

Indissoluble Bond Between British Illustrator Jason Pym and China

英国插画师万哲生 与中国的不解之缘

文\罗婕 Luo Jie

英

国插画师万哲生 (Jason Pym) 迄今已经旅居中国22年。他是一个在剑桥附近的古老乡村长大的英国人，却随着父亲的兴趣在上世纪90年代初的英国大学里学了中文；而后，到天津留学，在上海工作，因为对云南一见钟情，携新婚妻子安家大理：享受大自然，用画笔绘出大理民俗、汉字文化……

British illustrator Jason Pym has lived in China for 22 years. He is an Englishman who grew up in an old village near Cambridge, but following his father's interest, he learned the Chinese at a British university in the early 1990s; then, he studied in Tianjin and worked in Shanghai, because of his love for Yunnan at first sight, he brought his newly-wedded wife to settle in Dali: enjoying nature, painting Dali folk customs and the Chinese character culture with a brush...



汉字博物馆·“龙字” 万哲生

英国插画师万哲生在英国剑桥附近的小村庄阿什维尔 (Ashwell) 长大，受父亲影响，他在英国利兹大学学习了中文专业。万哲生对中国的兴趣是从父亲开始的，他的父亲业余爱好是学古文，用的教材留给他的印象是中文像古埃及的象形文字：一个既神秘又异国性的语言……万哲生家里挂满了父亲所研究的中国古文和书法，小时候一家四口会一起打麻将，也会一块儿看中国电影。1993年，万哲生因为留学天津师范大学第一次来到中国，自此，他与中国的不解之缘一直延续至今。

在中国，万哲生的足迹横贯东西。他曾在“魔都”上海从事杂志编辑和翻译工作，也去到中国唯一的独龙族聚居区——怒江傈僳族自治州独龙江乡，体验民族特色。2005年，他与新婚妻子万可来到大理度蜜月，大理的阳光、咖啡、舒适的生活节奏，让他们决定和上海写字楼、格子间里的压力和机械式的生活说再见，选择留

在大理古城，过慢生活，经营自己的咖啡店。在万哲生眼中，大理的风花雪月、草木乡民，都是每天心念之的邻家故里。他喜欢大理当地的一个说法：一生中最重要的就是“老地、老伴和老友”。

在大理生活一段时间后，他发现当地有很多值得被记录的历史、民族文化和非物质文化遗产。他找到《大理上下四千年》《白族甲马纸》《白族本主》等200多本记录大理的古书典籍，痴迷阅读，从古老的记录中开始重新认识这座历史悠长的古城，回溯南方丝绸之路的过往。每到周末，万哲生还会随机挑选一个从未去过的村庄采风。他觉得和村里的老人聊天是最有意思的事情。一个个口口相传的故事就这样被他收集起来，他用插画写日记，将足迹所至的每个村庄，遇见的人、故事一一描绘下来。

“云南大理独特的民俗文化需要年轻一代人传

